

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/202525]

**15 MAI 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon du modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 janvier 1991 portant création d'un Service social des Services du Gouvernement wallon en vue d'affilier à ce dernier le personnel du Port autonome du Centre et de l'Ouest**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 janvier 1991 portant création d'un Service social des Services du Gouvernement wallon;

Vu le rapport du 17 février 2020 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 août 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> octobre 2020;Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 1<sup>er</sup> octobre 2020;Vu le protocole n<sup>o</sup> 783 du Comité de Secteur n<sup>o</sup> XVI, en date du 26 mars 2021;Vu l'avis n<sup>o</sup> 69.149/4 du Conseil d'Etat donné le 28 avril 2021, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;Considérant le décret du 1<sup>er</sup> avril 1999 relatif à la création du Port autonome du Centre et de l'Ouest;

Considérant que le Conseil d'administration du Port autonome du Centre et de l'Ouest a demandé le bénéfice du service social des Services du Gouvernement wallon pour son personnel;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité et de la Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 janvier 1991 portant création d'un Service social des Services du Gouvernement wallon, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2018, est complété par un 22<sup>o</sup> rédigé comme suit :« 22<sup>o</sup> le Port autonome du Centre et de l'Ouest. ».**Art. 2.** Le Ministre qui a la fonction publique dans ses attributions et le Ministre qui a la mobilité dans ses attributions sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 mai 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie et de la Mobilité,

Ph. HENRY

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,

V. DE BUE

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2021/202525]

**15. MAI 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Januar 1991 zur Schaffung eines Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung, um das Personal des autonomen Hafens Centre-Ouest diesem anzuschließen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, Artikel 2, Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Januar 1991 zur Schaffung eines Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Berichts vom 17. Februar 2020, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 18. August 2020 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 1. Oktober 2020 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 1. Oktober 2020 gegebenen Einverständnisses der Ministerin für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 26. März 2021 aufgestellten Protokolls Nr. 783 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 28. April 2021 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 69.149/4 des Staatsrats;

Aufgrund des Dekrets vom 1. April 1999 zur Gründung des autonomen Hafens Centre-Ouest;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Verwaltungsrat des Autonomen Hafens Centre-Ouest die Inanspruchnahme des Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung für sein Personal beantragt hat;

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität und der Ministerin für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 4 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexecutive vom 16. Januar 1991 zur Schaffung eines Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2018, wird mit einer Ziffer 22° mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“22° der autonome Hafen Centre-Ouest. ”.

**Art. 2** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Mobilität gehört, werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Mai 2021

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie und Mobilität

Ph. HENRY

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,  
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

---

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/202525]

**15 MEI 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering om het personeel van de Autonome Haven “du Centre et de l’Ouest” erbij te laten aansluiten**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, artikel 2, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering;

Gelet op het rapport van 17 februari 2020 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 augustus 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 1 oktober 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 1 oktober 2020;

Gelet op protocol nr. 783 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 26 maart 2021;

Gelet op advies 69.149/4 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2021, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het decreet van 1 april 1999 houdende oprichting van de Autonome Haven “du Centre et de l’Ouest”;

Overwegende dat de Raad van Bestuur van de Autonome Haven “du Centre et de l’Ouest” voor zijn personeel het voordeel van de sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering heeft aangevraagd;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit en de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een Sociale Dienst voor de Diensten van de Waalse Regering, laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2018, wordt aangevuld met een punt 22°, luidend als volgt :

“22° de Autonome Haven “du Centre et de l’Ouest.”.

**Art. 2.** De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Mobiliteit zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 mei 2021.

Voor de Regering :

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag,  
Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE